FIAMMA®

fiamma.com

Markisen	**DE**	Montage und Gebrauchsanleitung
Awnings	**EN**	Installation and use instructions
Stores	**FR**	Instructions de montage et mode d'emploi
Toldos	**ES**	Instrucciones de montaje y uso
Tendalini	**IT**	Istruzioni di montaggio e uso

FIAMMA F65S

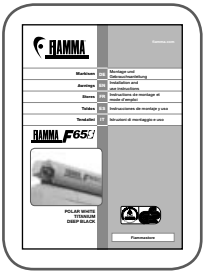
POLAR WHITE
TITANIUM
DEEP BLACK

www.tuv.com ID:1000000000 TÜV Rheinland Group

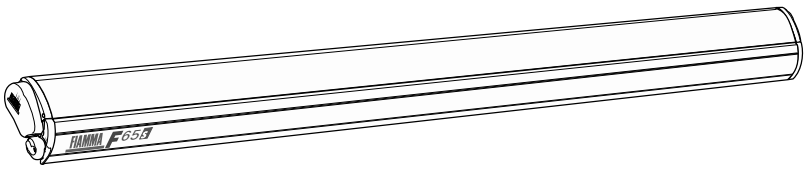
GS geprüfte Sicherheit

Fiammastore

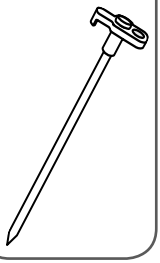
DE Verpackungsinhalt
FR Contenu de l'emballage
IT Contenuto dell'imballo
EN Package contents
ES Contenido del embalaje



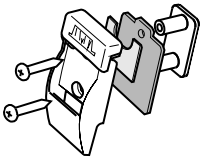
1x



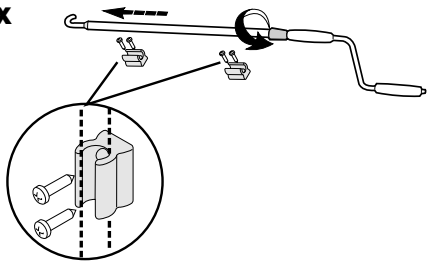
4x



2x



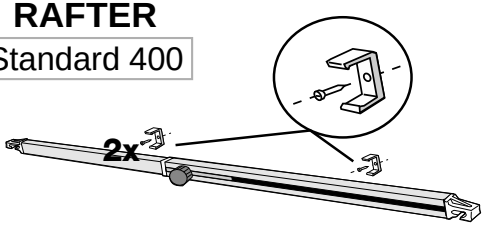
2x



1x

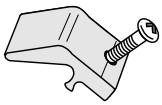
RAFTER

Standard 400



2x

Standard 370
400



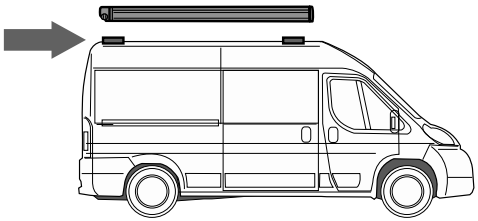
DE Kontrolle bei der Übernahme
FR Contrôle à la réception
IT Controllo al ricevimento
EN Goods receipt inspection
ES Control al recibimiento

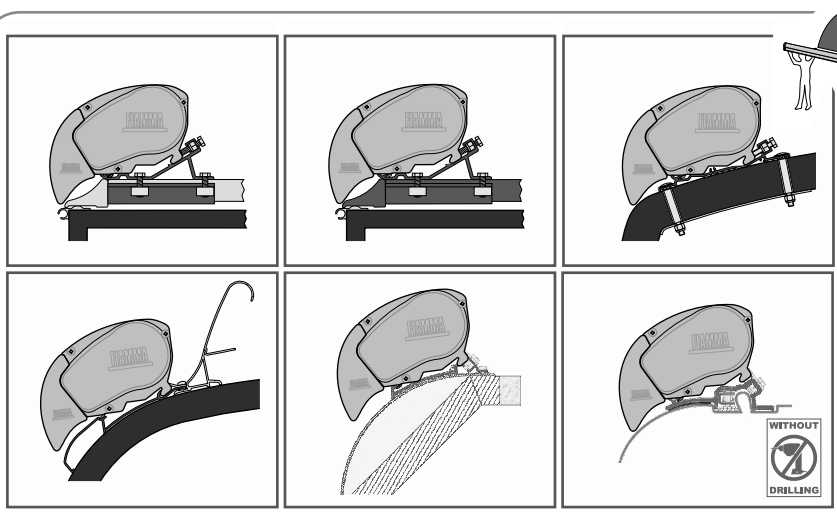
DE	Bitte kontrollieren Sie, ob alle Einzelteile einwandfrei sind oder eventuell während dem Transport beschädigt wurden. Wenden Sie sich in diesem Falle bitte an den Händler.
EN	Check that nothing has been damaged or deformed during transport. In case of damage contact the dealer.
FR	Contrôler qu'aucune pièce ne soit cassée ou déformée suite au transport. En cas contraire, contacter le revendeur.
ES	Controlar que ningún detalle se haya roto o deformado durante el transporte. En este caso contactar al revendedor.
IT	Controllare che nessun particolare sia rotto o deformato a causa di errori di trasporto. In questo caso contattare il rivenditore.

DE Montageanleitung
FR Instructions de montage
IT Istruzioni di montaggio
EN Installation instructions
ES Instrucciones de montaje

DE	Um die Markise optimal nutzen zu können, lesen Sie bitte die Bedienungsanleitung aufmerksam durch und bewahren Sie sie zur späteren Verwendung gut auf.
EN	To use the awning in the best way, read the user's instructions carefully and keep them on hand for future reference.
FR	Pour tirer le meilleur parti de votre store, nous vous invitons à lire attentivement les notices d'emploi et à les conserver pour toute consultation ultérieure.
ES	Para usar el toldo en lo mejor de los modos, os invitamos a leer atentamente las instrucciones de uso, guardandolas en caso de necesidad.
IT	Per utilizzare al meglio il tendalino, vi invitiamo a leggere attentamente le istruzioni d'uso e a conservarle in caso di necessità.

DE	Montage von Halterungen
EN	Brackets installation
FR	Fixation des pattes
ES	Montaje de los estribos
IT	Montaggio delle staffe





DE	Um die Halterungen zu befestigen, befolgen Sie bitte die jeweiligen Montageanleitungen.
EN	To install the bracket, pls. follow the specific installation instructions.
FR	Pour fixer la patte, nous vous conseillons de vous tenir aux instructions de montage spécifiques.
ES	Montaje de los estribos para la fijación de los estribos, atenerse a las instrucciones específicas por cada modelo.
IT	Per il fissaggio della staffa, attenersi alle istruzioni di montaggio specifiche per modello.

DE

1. Die Montage soll von fachkundigem Personal durchgeführt werden.
2. Suchen Sie zur Anbringung der Markise die verstärkten Punkte auf dem Fahrzeugdach. Informieren Sie sich diesbezüglich bei Ihrem Händler bzw.Hersteller.
3. Vergewissern Sie sich vor dem Bohren der Montagelöcher, dass im Inneren des Fahrzeugs an den vorgesehenen Stelle keine Hindernisse, insbesondere Gas- oder Stromleitungen, liegen.
4. Ziehen Sie die Blockierschrauben der Halterung nicht zu fest an.

EN

1. The installation must be carried out by qualified persons.
2. Control the roof of the vehicle and check he reinforced points or ask your motorhome dealer for information.
3. Before drilling, be sure that there is no obstacle at the inside (for example electric cables, gas pipes and so on).
4. Do not over tighten the lock nuts on bracket plates.

FR

1. Le montage doit être effectué par des techniciens compétents.
2. Testez le toit du camping-car et vérifiez la position des points renforcés ou informez-vous auprès de votre revendeur du camping-car.
3. Avant de percer, assurez-vous qu'il n'y a pas d'obstacles à l'intérieure du camping-car(par exemple des câbles électriques, des tubes de gas, etc.).
4. Ne serrez pas trop fort les écrous de blocage des étriers.

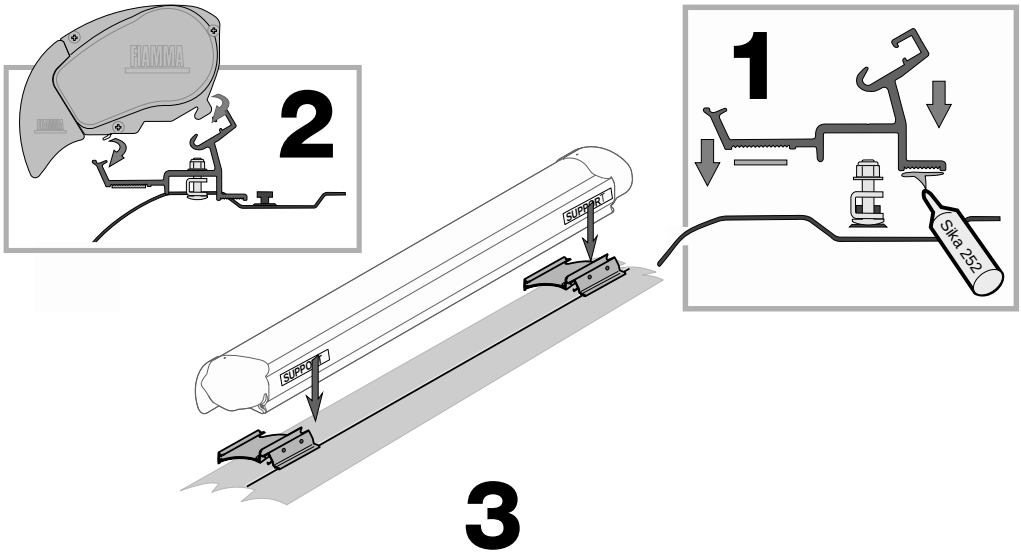
ES

1. El montaje tiene que ser eseguito por el personal competente.
2. Sondar la pared del vehículo y verificar los puntos reforzados o informarse cerca del revendedor del propio vehículo.
3. Antes que taladrar, asegurarse que no haya obstaculos en el interior (cables electricos, tubos..).
4. Fijar los estribos, poniendo atención en no estrechar excesivamente los dados de blocaje.

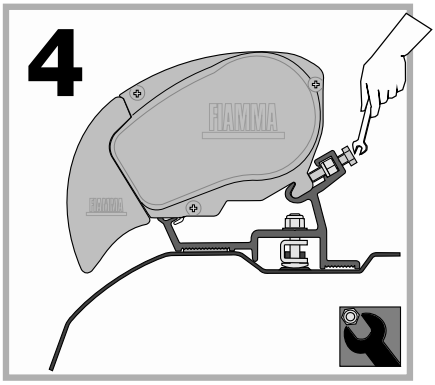
IT

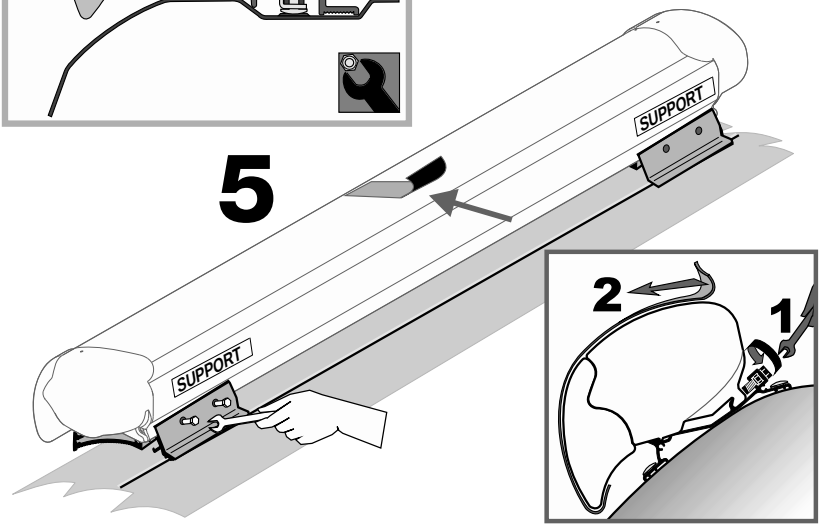
1. Il montaggio deve essere eseguito da personale competente.
2. Sondare il tetto del mezzo e verificare i punti rinforzati oppure informarsi presso il rivenditore del proprio mezzo.
3. Prima di forare, accertarsi che non vi siano ostacoli all'interno (es. cavi elettrici, tubi gas, ecc.)
4. Non stringere eccessivamente i dadi di bloccaggio delle staffe.

DE	**ACHTUNG** - Regelmäßig die Befestigung der Halterungen kontrollieren. Achten Sie vor allem nach den ersten Kilometern darauf, dass sich die Haltebügel nicht verschoben haben.
EN	**ATTENTION** - Periodically check the brackets to make sure it is firmly attached (especially after the first kilometers) make sure the bolts are not loose and that the holding brackets have not shifted.
FR	**ATTENTION** - Contrôler périodiquement l'état de fixation des pattes (surtout après les premiers kilomètres) en s'assurant que les supports de fixation n'aient pas bougé.
ES	**CUIDADO** - Controlar periodicamente el estado de fijación de los estribos (sobretodo después de los primeros Kms) asegurándose que no se desplacen.
IT	**ATTENZIONE** - Controllare periodicamente lo stato di fissaggio delle staffe (soprattutto dopo i primi chilometri) assicurandosi che le stesse non si siano mosse e che i serraggi siano corretti.



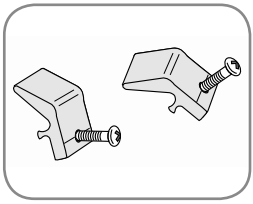
DE	**WICHTIG** - Beim Anbringen der Markise darauf achten, dass sich die Halterungen an den Markierungen “SUPPORT” und an den Anbringungspunkten der Arme im Gehäuse befinden.
EN	**IMPORTANT** - When installing the awning, please make sure that the brackets are in line with the sign “SUPPORT” and in line with the arm fixing points in the box.
FR	**IMPORTANT** - Pendant l’installation du store, assurez-vous que les supports sont bien en face de l’inscription “SUPPORT” et des points de fixation des bras sur le boîtier.
ES	**CUIDADO** - Durante el montaje, asegurarse de que los estribos se encuentren a nivel de la escrita SUPPORT y a nivel de los puntos de fijación de los brazos.
IT	**IMPORTANTE** - Durante l’installazione del tendalino, assicurarsi che le staffe si trovino in corrispondenza della scritta “SUPPORT” ed in corrispondenza al punto di fissaggio delle braccia sul cassonetto.

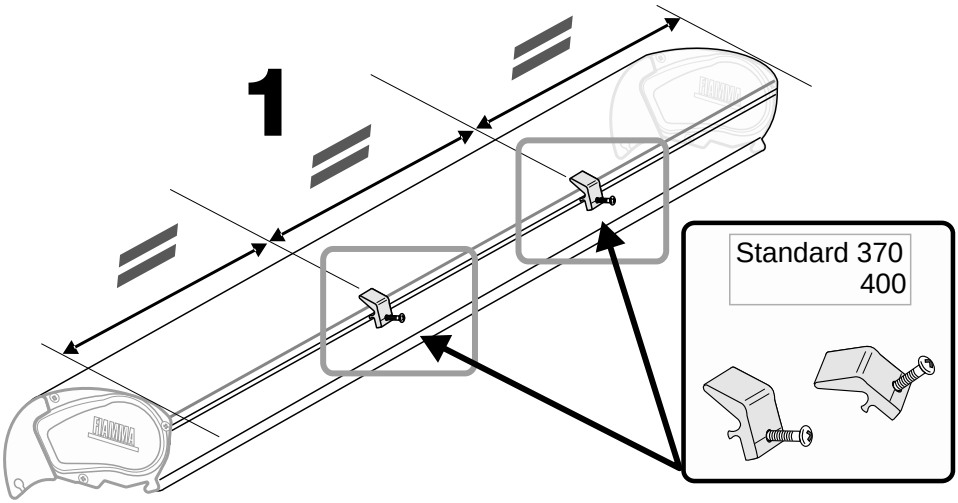




DE	**ACHTUNG SICHERHEIT** - Entfernen Sie die Etikette nur nachdem die Markise an der Halterung befestigt wird worden ist.
EN	**ATTENTION SECURITY** - Remove this label only after fixing the awning on the bracket.
FR	**ATTENTION SÉCURITÉ** - Lever l'étiquette seulement après la fixation du store à l'étrier.
ES	**ATENCIÓN-SEGURIDAD** - Quitar esta etiqueta de seguridad solo después de fijar el toldo sobre elestribo.
IT	**ATTENZIONE SICUREZZA** - Rimuovere questa etichetta di sicurezza solo dopo aver fissato il tendalino sulla staffa.

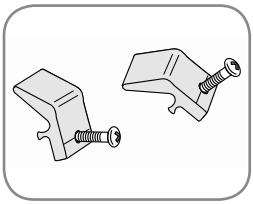
DE	Blockierungskit Gehäusedeckel für F65 S
EN	Case Cover fixing kit for F65 S
FR	Kit de blocage du couvercle du boîtier pour F65 S
ES	Kit paro-tapa para F65 S
IT	Kit fema-coperchio per F65 S

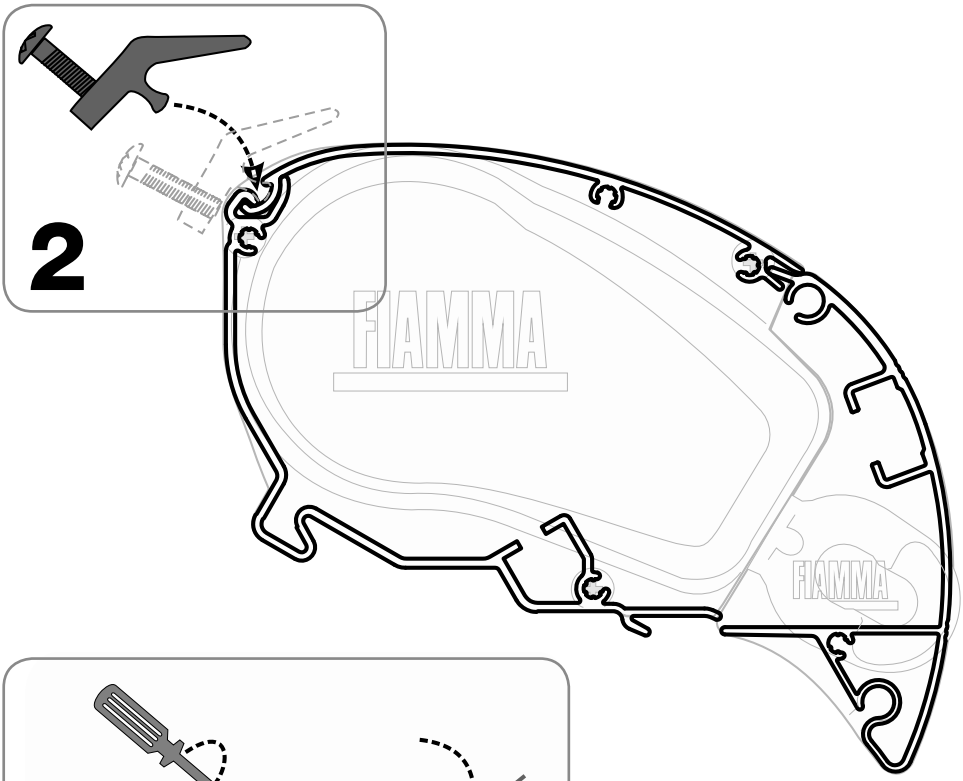


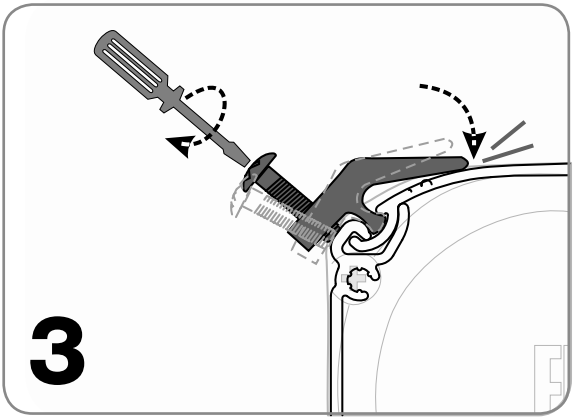


DE	Fügen Sie den Blockierungkit des Gehäusedeckels ein und vergewissern Sie sich, dass dieser eingerastet ist. Anshließenbd die Scharauble anziehen (eventuell ist ein leichter Druck beim Einfügen des Kit erforderlich).
EN	Insert the case cover fixing kit making sure that it is properly hooked and then tighten the screw (a light pressure could be necessary to insert it).
FR	Mettre en plance le kit de blocage du couvercle du boîtier et s'assurer qu'il soit correctement accroché avant de tirer sur la vis (une légère pression pourrait être nécessaire pour le mettre en place).
ES	Introducir el paro-tapa asegurándose que se enganche, después apretar el tornillo, (podría ser necesaria una ligera presión para introducirlo).
IT	Inserire il ferma-coperchio assicurandosi che sia agganciato dopodichè tirare la vite (potrebbe essere necessaria una leggera pressione per inserirlo).

DE	Blockierungskit Gehäusedeckel für F65 S
EN	Case Cover fixing kit for F65 S
FR	Kit de blocage du couvercle du boîtier pour F65 S
ES	Kit paro-tapa para F65 S
IT	Kit fema-coperchio per F65 S







DE

Abb.1 : Um die Markise, aber vor allem die Fahrzeugwand, nicht sinnlos zu belasten, müssen - nach ungefähr 1m Auszug - die Stützbeine auf den Boden gesetzt werden. Anschließend weiter ausdrehen und die Stützen gemäß dem erreichten Auszug versetzen.

Abb.2 : Den Stützfuß am Gelenk greifen und zu sich ziehen.

Abb.3 : Den Stützfuß aus der Frontblende zum Positionieren verwenden.

Abb.4 : Den Stützfuß laut Abbildung positionieren (Seite 18).

Abb.5 : Die Markise komplett ausdrehen und die Stützarme mit der Rändelschraube auf der gewünschte Höhe einstellen.

Abb.6 : Um zu verhindern, dass die Markise bei plötzlichem Wind hochfliegt, wobei die Stützarme das Fahrzeug beschädigen können, ist es unbedingt notwendig, die Stützarme mit den Erdnägeln am Boden zu befestigen. Es ist sehr empfehlenswert, als zusätzliche Sicherheit oben an den Stützarmen Sturmbänder einzusetzen oder das Fiamma Tie-Down Kit (Sicherheitsband), das ebenfalls am Boden befestigt wird, über das Tuch zu spannen.

Abb.7 : Die Stützarme können auch in die Wandhalterungen eingesetzt werden. Die Wandhalterungen können nur an verstärkten Stellen angebracht werden.

Abb.8 : Eine Markise ist ein Sonnenschutz, deshalb muss sie bei kräftigem Wind, starkem Regen oder Schnee eingefahren werden! Andernfalls nach folgender Vorgehensweise handeln: Die Markise an einer Seite hinunterneigen, damit Wasser abfließen kann und die Rafter Spannstange anbringen (die Spannstange liegt nur bei einigen Markisenmodellen serienmäßig vor), (Seite 21).

Abb.9 : Sich vergewissern, dass die Markise korrekt aufgerollt werden kann.

Bitte vergewissern Sie sich vor jeder Abfahrt, dass die Markise korrekt geschlossen ist.

Die roten Anzeiger an den Seiten der Frontleiste sind bei komplett aufgerollter Markise nicht sichtbar.

Wenn das Tuch beschädigt ist, kann die Markise nicht richtig aufgerollt werden. Verwenden Sie die Markise mit beschädigtem Tuch auf keinen Fall. Das Tuch nur mit mildem Reinigungsmittel reinigen. Bei eventuell auftretenden Problemen wenden Sie sich bitte an den Händler in Ihrer Nähe oder an die Anschrift, die Sie auf der letzten Seite finden können.

ACHTUNG: Eine Markise ist ein Sonnenschutz,
deshalb muss sie bei kräftigem Wind,
starkem Regen oder Schnee eingefahren werden!

EN

Fig. 1 : In order to avoid unnecessary strain on the awning as well as on the wall of the vehicle, we suggest to take out the legs at about 1 m from the opening.

Fig. 2 : Grasp the leg near its hinge-joint and pull it toward you.

Fig. 3 : Unhook the leg.

Fig. 4 : Lower the leg as shown in the figure (pages 18).

Fig. 5 : After unrolling the awning completely, adjust the legs at the chosen height.

Fig. 6 :To avoid the awning being lifted up by an unexpected gust of wind, it is necessary to secure the legs to the ground with the provided hooks. For safety's sake, we strongly advise you also use some storm cords in the upper part of each support leg or anchor the awning with the Fiamma Tie-Down Kit strap.

Fig. 7 : If you want to fasten the support legs to the vehicle, put the leg feet into the wall brackets. The brackets can be fixed only in reinforced points.

Fig. 8 : We remind you that the awning is a sun protection, so please roll up your awning in case of rain, wind or snow. Otherwise, please take the following precautions: lower one side of your awning, so that water can flow away and place the tension rafter as shown in the figure (not included for all awning lengths), (pages 21).

Fig. 9 : Make sure that the awning perfectly rolls in: when it is, the red indicators in the front profile ends are no longer visible.

Before leaving, make sure the awning is correctly closed.

A damaged fabric does not allow the awning to perfectly roll in.

Never use the awning with a damaged canopy.

Wash the canopy with light cleaning detergent.

In case of problems, please contact the dealer closest to you or the address in the last page.

ATTENTION: We remind you that the awning is designed to protect from the sun, and not from rain, wind or snow. In these cases, we recommend to roll it up!

FR

Fig. 1 : Pour éviter de forcer sur le store ou sur la paroi du véhicule, il est nécessaire de sortir les pieds du store dès qu' il est déroulé d'environ 1m.

Fig. 2 : Saisir le pied par l'articulation et la tirer vers soi.

Fig. 3 : Décrocher le pied.

Fig. 4 : Abaisser le pied comme indiqué dans le schéma (pages 18).

Fig. 5 : Après avoir déroulé complètement le store, régler les pieds à la hauteur voulue à l'aide des écrous.

Fig. 6 : Pour éviter que le store ne soit soulevé par une rafale de vent, il est nécessaire d'ancrer les pieds au sol à l'aide des piquets fournis.

Pour plus de sécurité, nous vous conseillons vivement d'attacher des sangles en haut de chaque pied et de tendre le Tie-Down Kit de Fiamma (sangles de tension) de la toile vers le sol.

Fig. 7 : Les pieds peuvent également être fixés à des étriers placés sur la paroi du véhicule. Les étriers peuvent être installés uniquement si la paroi est renforcée au niveau des points de fixation.

Fig. 8 : N'oublier pas que le store a été conçu comme protection du soleil et, de ce fait, il doit être fermé lors d'intempéries. Dans le cas contraire, il faut prendre les précautions suivantes: abaisser un côté de votre store de façon à ce que l'eau de pluie puisse s'écouler ou utiliser le tendeur de toile rafter (le tendeur est livré d'origine seulement pour certaines longueurs de store), (pages 21).

Fig. 9 : S'assurer que le store soit bien fermé: dans ce cas, les indicateurs rouges sur les côtés du store ne doivent pas être visibles. Avant the partir, vérifier que le store soit bien fermé.

Une toile endommagée ne permet pas une bonne fermeture correcte du store.
N'utiliser jamais le store si la toile est endommagée.

Laver la toile de votre store avec un détergent délicat.
En cas de problème, contacter l'adresse indiquée sur la dernière page ou le revendeur le plus proche domicile.

ATTENTION: Un store est conçu pour protéger du soleil.
De ce fait, il doit être refermé en cas d'intempérie !

ES

Fig.1 : Para evitar un esfuerzo excesivo del toldo y de la pared del vehículo, aconsejamos extraer las patas cerca a un m de la apertura.

Fig.2 : Coger la pata por el codo y traerla hacia sí.

Fig.3 : Desenganchar la pata.

Fig.4 : Bajar la pata como en figura (pag. 18).

Fig.5 : Completar la apertura del toldo y regolar las patas a la altura deseada.

Fig.6 : Para que el toldo no se levante por una ráfaga de viento repentina, es necesario anclar las patas al suelo con las piquetas incluidas. Para mayor seguridad, aconsejamos usar los vientos tensores en la parte superior de las patas o anclar el toldo con el Tie/Down Kit.

Fig.7 : Para fijar las patas del toldo al vehículo, insertar los terminales en los enganches de la pared. Los enganches de la pared pueden ser montados solo si la pared es reforzada en los puntos requeridos.

Fig.8 : Acordarse que el toldo ha sido concebido para repararse del sol. Por consiguiente se aconseja cerrarlo en caso de viento, lluvia o nieve. Diversamente, tomar las debidas precauciones, bajando una pata para que el agua fluya y montando la vara de tensión como en figura (la vara no es incluidas en todos los modelos de toldos), (pag. 21).

Fig.9 : Asegurarse que el toldo se cierre perfectamente, cuando el toldo está perfectamente cerrado las banderillas rojas no se veen.

Antes que partir, comprobar que el toldo esté cerrado perfectamente.

Un cierre imperfecto del toldo puede ser causado por la lona estropeada. No usar el toldo con la lona estropeada.

Se aconseja lavar la lona con detersivo delicado.

En caso de problemas, contactar la dirección en la última página indicada o el revendedor más cercano.

ATENCION: Acordarse que el toldo ha sido creado para protegerse del sol y no de la lluvia, del viento o de la nieve. En estos casos aconsejamos siempre cerrar el toldo!

IT

Fig. 1 : Per evitare uno sforzo eccessivo del tendalino così come della parete del mezzo, consigliamo di estrarre le paline dopo circa 1m dall'apertura.

Fig. 2 : Afferrare la palina dalla parte dello snodo e tirarla verso di sé.

Fig. 3 : Sganciare la palina.

Fig. 4 : Abbassare la palina come da figura (pag. 18).

Fig. 5 : Completare l'apertura del tendalino e regolare le paline all'altezza desiderata.

Fig. 6 : Per evitare che il tendalino venga sollevato da una raffica di vento improvvisa, é necessario fissare le paline al terreno con i picchetti in dotazione. Per maggior sicurezza, consigliamo di utilizzare anche delle corde di tensione nella parte superiore delle paline o di ancorare il tendalino con il Tie-Down Kit.

Fig. 7 : Volendo fissare le paline del tendalino al mezzo, inserire i terminali negli attacchi a parete. Gli attacchi a parete possono essere montati solo se la parete è rinforzata nei punti richiesti.

Fig. 8 : Ricordare che il tendalino è stato concepito per ripararsi dal sole. Pertanto é consigliabile chiuderlo in caso di vento, pioggia o neve. Diversamente, prendere le adeguate precauzioni, abbassando una palina per permettere alla pioggia di defluire, e montando il rafter di tensione come da figura (il rafter non è di serie in tutti i modelli di tendalini), (pag. 21).

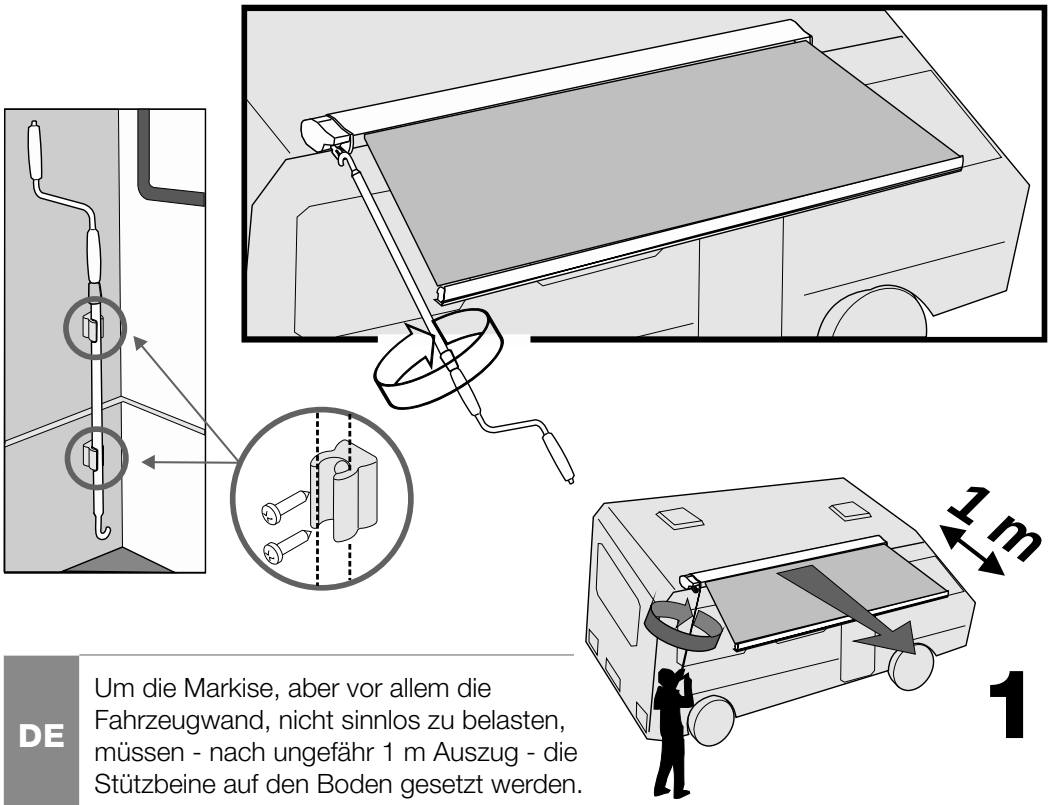
Fig. 9 : Accertarsi che il tendalino si chiuda perfettamente: a tendalino completamente chiuso i segnalatori rossi non devono essere visibili. Prima di partire, verificare che il tendalino sia chiuso perfettamente.

Una chiusura imperfetta del tendalino può essere causata dal telo danneggiato. Non utilizzare il tendalino con il telo danneggiato.

Si consiglia di lavare il telo con un detergente delicato.

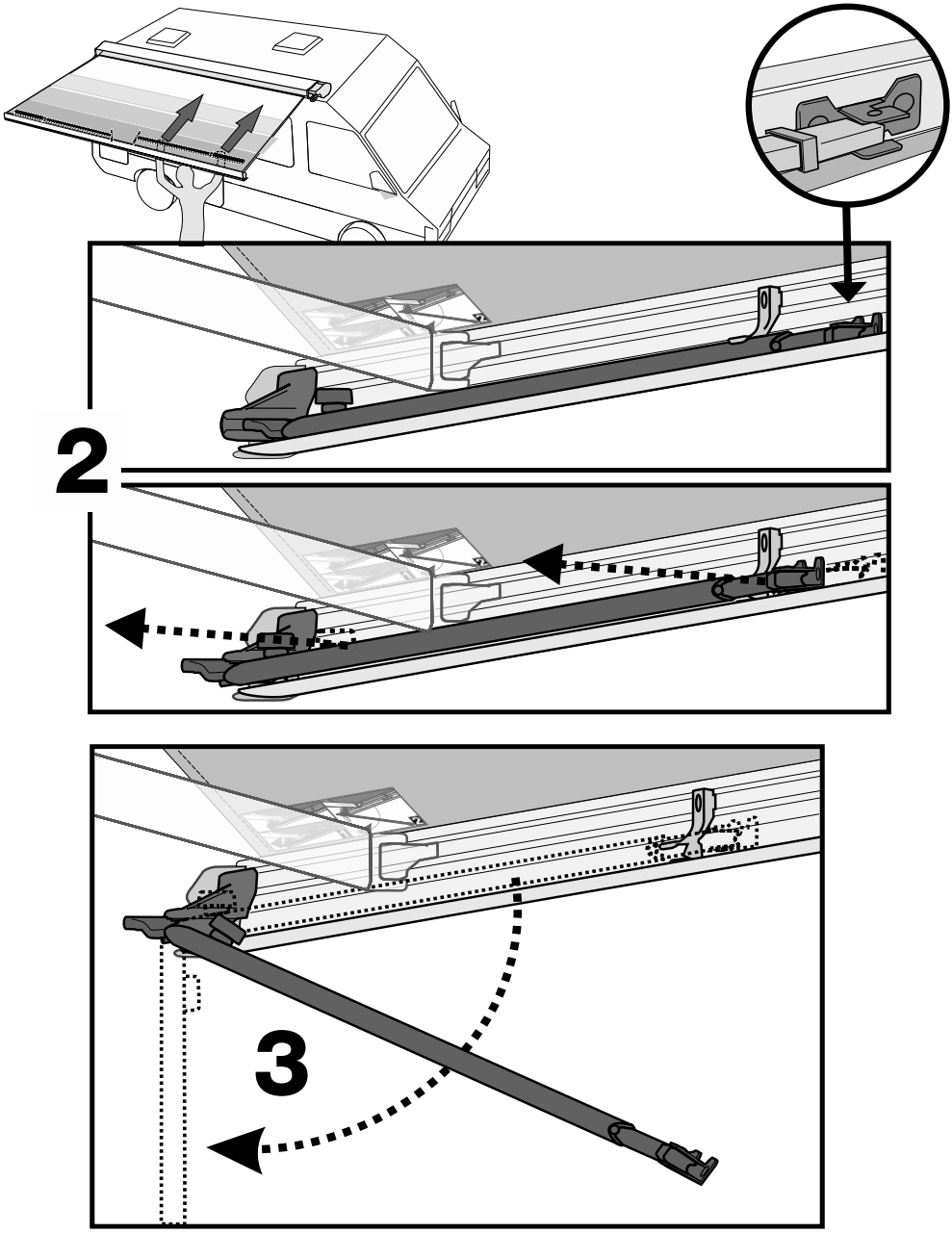
In caso di problemi contattare l'indirizzo in ultima pagina o il rivenditore più vicino.

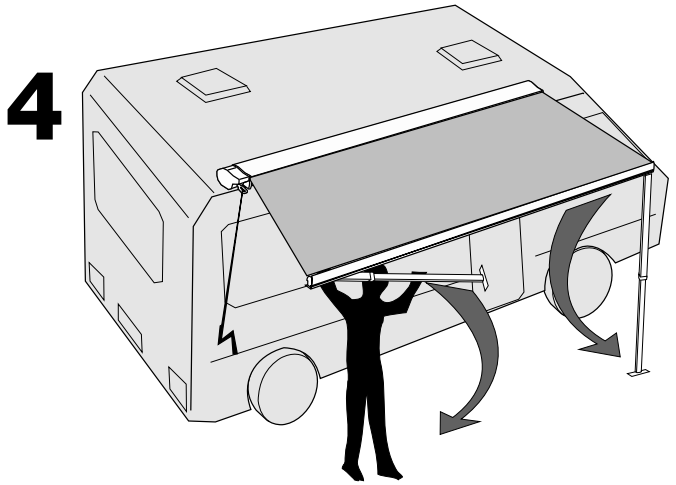
ATTENZIONE: Ricordare che il tendalino è stato concepito per ripararsi dal sole e non dalla pioggia, dal vento oppure dalla neve. In questi casi, si consiglia di chiudere il tendalino!

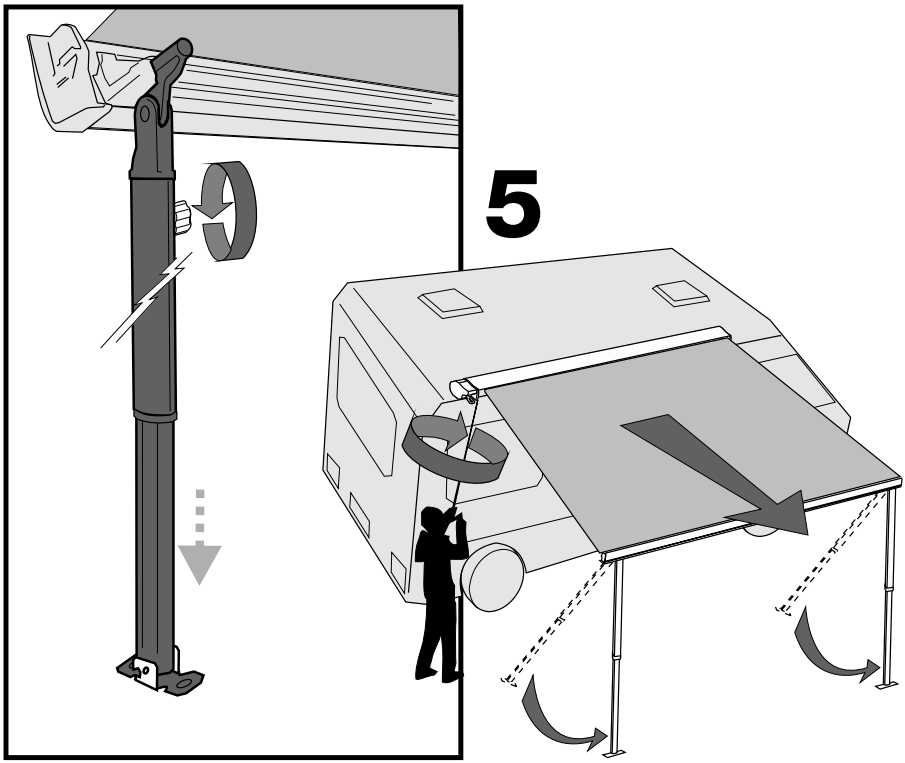


1

DE	Um die Markise, aber vor allem die Fahrzeugwand, nicht sinnlos zu belasten, müssen - nach ungefähr 1 m Auszug - die Stützbeine auf den Boden gesetzt werden.
EN	In order to avoid unnecessary strain on the awning as well as on the vehicle side, we suggest to take out the legs at about 1 m from the opening.
FR	Pour éviter de forcer sur le store ou la paroi du véhicule, il est nécessaire d'extraire les pieds du store dès qu' il est déroulé d'environ 1 m.
ES	Para evitar un esfuerzo excesivo de la pared del vehículo, aconsejamos, donde posible, extraer las patas a una distancia de cerca 1 m.
IT	Per evitare uno sforzo eccessivo sulla parete del mezzo, consigliamo, ove possibile, di estrarre le paline dopo circa 1 m dall'apertura.

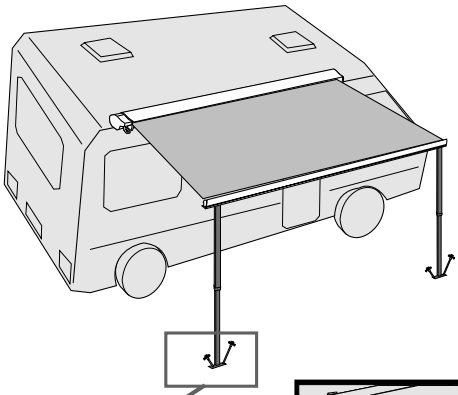

2
3

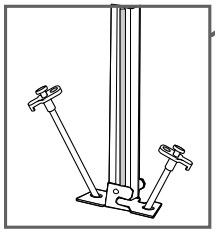

4

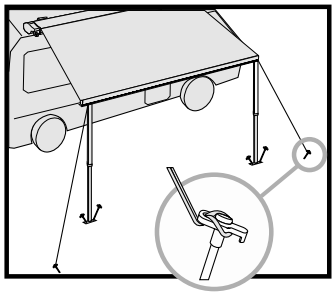

5

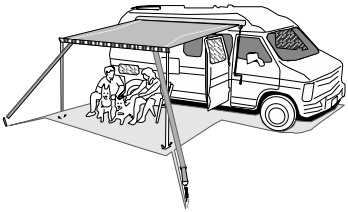
DE	Anbringung des Zubehörs zur Spannung der Markise.
EN	Installation of awnings tension accessories.
FR	Installation des accessoires pour une tension optimale du auvent.
ES	Montaje de los accesorios para la tension del toldo.
IT	Montaggio degli accessori per il tensionamento del tendalino.

6

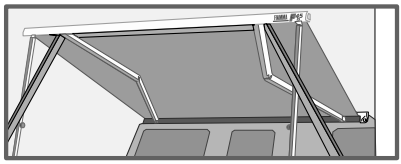




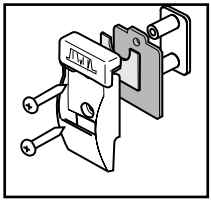


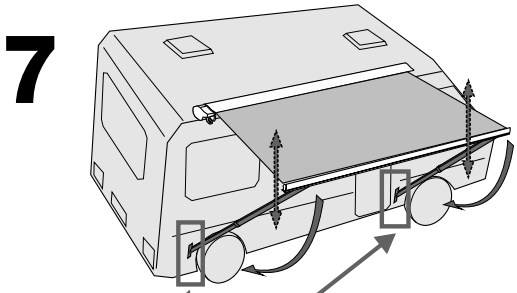


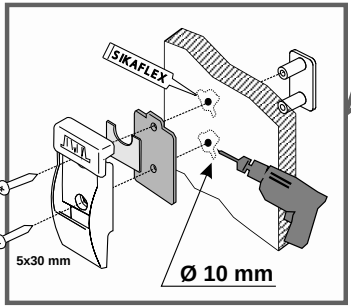
TIE DOWN KIT PLUS
98655-128 OPTIONAL

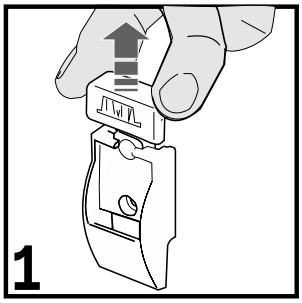


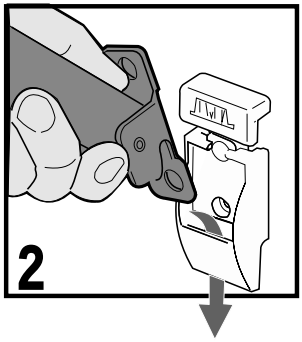
DE	Anbringung der Spannarmauflage
EN	Installation of wall brackets
FR	Installation des pieds de support sur la paroi
ES	Montaje de los enganches para la pared
IT	Montaggio degli attacchi a parete

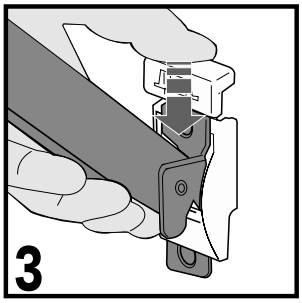








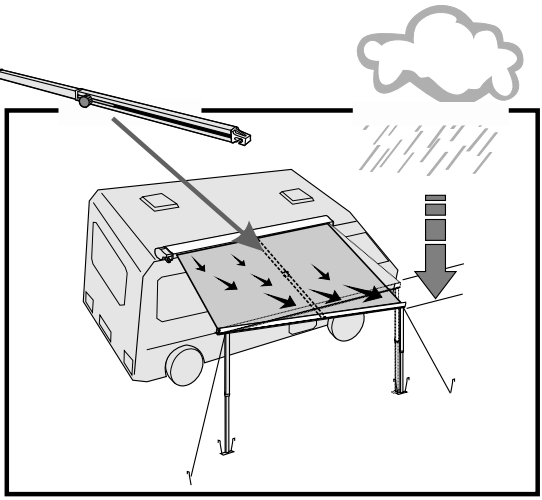


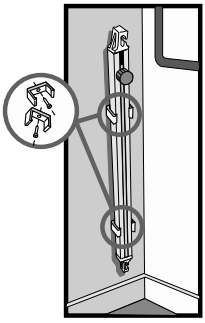


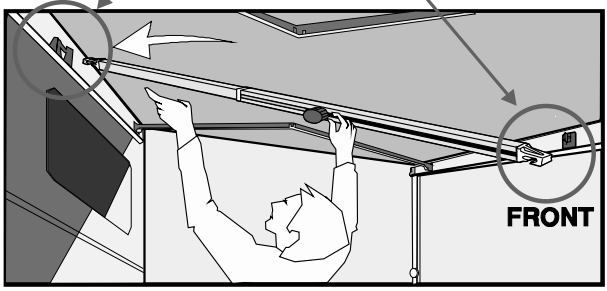
DE	Anbringung der Rafter für die Markise
EN	Installation of awnings tension rafter
FR	Installation des tendeurs de toile pour le store
ES	Montaje de la vara de tension del toldo
IT	Montaggio del rafter per il tendalino

RAFTER
98655-087
OPTIONAL

8

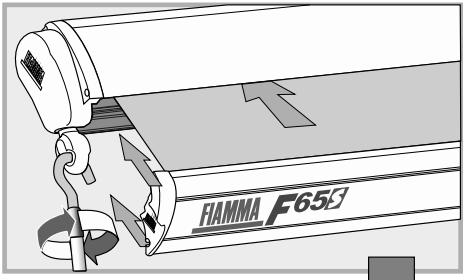




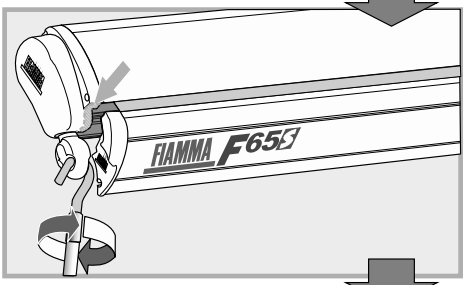


9

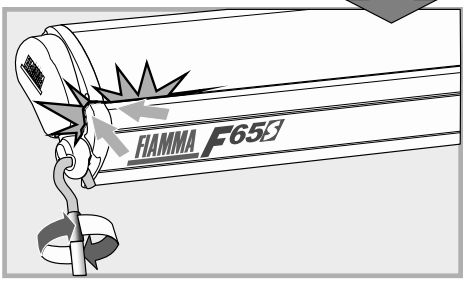
A

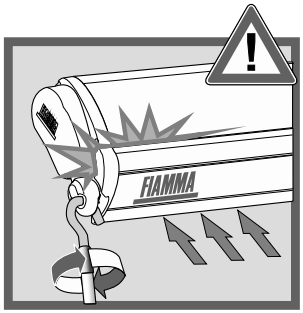


B



C



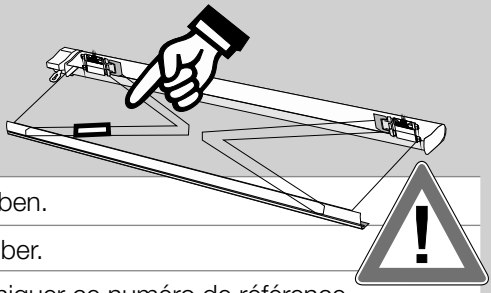


DE	**ACHTUNG SICHERHEIT** - Bitte vergewissern Sie sich vor jeder Abfahrt, dass die Markise korrekt geschlossen ist.
EN	**ATTENTION SECURITY** - Before leaving, make sure the awning is correctly closed.
FR	**ATTENTION SÉCURITÉ** - Avant de partir, vérifier que le store soit bien fermé.
ES	**ATENCIÓN SEGURIDAD** - Antes que partir, comprobar que el toldo esté cerrado perfectamente.
IT	**ATTENZIONE SICUREZZA** - Prima di partire, verificare che il tendalino sia chiuso correttamente.

DE	Alle Markisen von Fiamma werden ab Werk mit einer optimalen Grundeinstellung der Armregulierung ausgeliefert. Sollten sich bei der Benutzung kleine Abweichungen zeigen, gehen Sie bitte nach unserer Empfehlung vor oder kontaktieren Sie ihren Händler.
EN	Fiamma awnings leave our warehouse with optimum regulation. However, over a period of time, some anomalies could appear. Here there is a list with some examples, only for these we recomend a solution. We suggest to contact a fiamma dealer for more serious problems.
FR	Les stores fiamma sortent de notre usine avec un réglage optimal. Toutefois, l'utilisation répétée du store peut engendrer des disfonctionnements. Vous trouverez de suite une liste d'exemples pour lesquels il est possible d'intervenir immédiatement grâce à nos indications. Pour les problèmes plus graves, nous vous conseillons de prendre contact avec un revendeur agréé Fiamma.
ES	Los toldos salen de Fiamma de manera optimal, pero con el uso se pueden verificar unas anomalias. En seguida enumeramos unas de ellas, indicando como operar inmediatamente. Si el problema es mas serio se aconseja contactar un revendedor Fiamma.
IT	I tendalini escono dalla Fiamma con regolazione ottimale. Tuttavia, con l'uso, si possono verificare alcune anomalie. Di seguito ne elenchiamo alcune indicando come intervenire immediatamente. Se il problema e' più serio si consiglia di contattare un rivenditore Fiamma.

F65 S
DELUXE GREY

S/N : 9000000
F 701732
A03



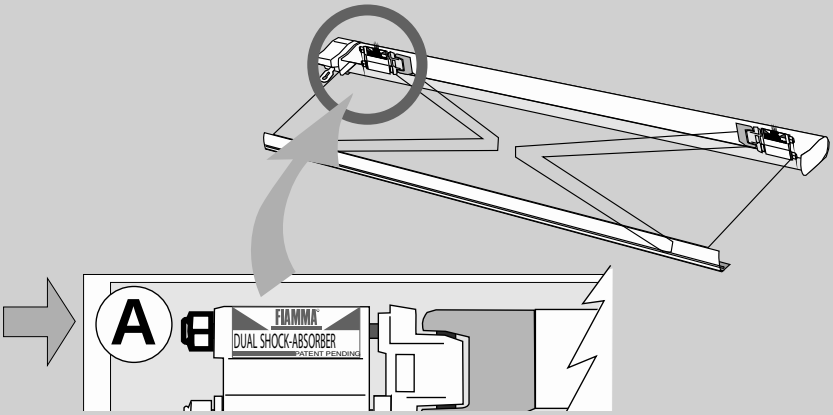
DE	Im Notfall bitte folgende Nummer angeben.
EN	In case of trouble, please give this number.
FR	En cas de problème, merci de communiquer ce numéro de référence.
ES	En caso de problemas, comunicar los datos, sobre la etiqueta.
IT	In caso di problemi, comunicare sempre i dati riportati sulla targhetta.

DE Problem ① Armregulierung
FR Problème ① réglage du bras
IT Problema ① regolazione del braccio
EN Problem ① arm adjustment
ES Problema ① regulacion del brazo

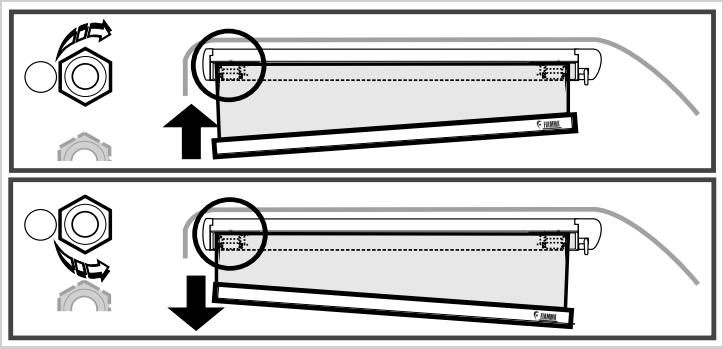
DE	Die Fiamma Markisen werden mit optimaler Armregulierung vom Werk geliefert. Beim benutzen können sich die Arme absenken. Bitte wie abgebildet regulieren.
EN	Fiamma awnings leave our warehouse with optimum regulation. The arm may lower itself with wear and tear over time. Reposition the arm as follows.
FR	Les stores Fiamma sortent de notre usine avec un réglage optimal des bras. L'utilisation du store peut provoquer une inclinaison des bras. Régler les bras comme indiqué ci-dessous.
ES	Los toldos salen de Fiamma con regulacion optimal. Con el uso el brazo podria bajarse. Regular el brazo como en las siguientes figuras.
IT	I tendalini escono dalla Fiamma con regolazione ottimale. Nell'uso il braccio può abbassarsi. Regolare come indicato nelle figure seguenti.

IMPORTANT WICHTIG CUIDADO IMPORTANTE

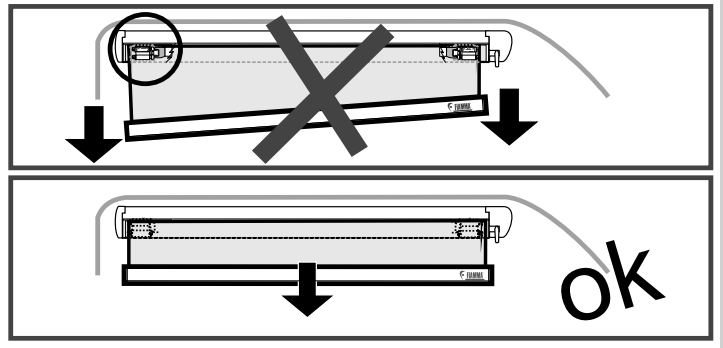
DE	Zur Regulierung bitte nur die obere abgebildete Schraube drehen.
EN	For arms and fabric adjustments, please use only the depicted top bolt.
FR	Pour toute modification faite référence à la vis supérieure dans l'image.
ES	Para toda regulacion, se necesita ajustar el tornillo superior en l'imagen.
IT	Per la regolazione del braccio, intervenire solo sulla vite superiore.



DE	Mutter Ⓐ an- oder abschrauben, um die Höhe des Arms richtig einzustellen.
EN	Screw/unscrew nut Ⓐ to reposition the arm.
FR	Visser/dévisser l'écrou Ⓐ pour régler le bras.
ES	Regolar el dado Ⓐ por la altura del brazo.
IT	Regolare la vite Ⓐ per l'altezza del braccio.

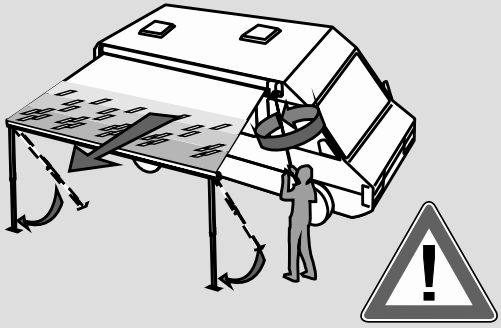


DE	Sich vergewissern, dass sich die Frontleiste der Markise beim Auskurbeln in waagerechter Stellung befindet.
EN	Make sure that the front profile comes out horizontally when unrolling the awning.
FR	S'assurer que le bandeau frontal du store s'abaisse horizontalement lors de l'ouverture du store.
ES	Abriéndolo, verificar que el frontal sea horizontal.
IT	Assicurarsi che il frontale in apertura sia orizzontale.

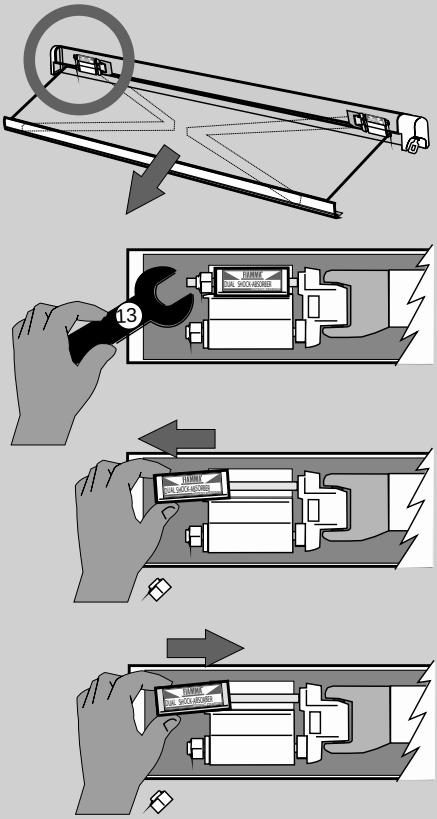


DE Problem ③ Dual Shock-Absorber
FR Problème ③ Dual Shock-Absorber
IT Problema ③ Dual Shock-Absorber
EN Problem ③ Dual Shock-Absorber
ES Problema ③ Dual Shock-Absorber

DE	Der Dual Shock-Absorber dient gleichzeitig auch als Sollbruchstelle, um möglicher weitere, gravierende Schäden an der Markise zu verhindern.
EN	The Dual Shock-Absorber functions as a damper, and if it should break, it avoids serious damages on the awning.
FR	Le Dual Shock-Absorber a un rôle d'amortisseur. La rupture éventuelle de cette pièce permettrait d'eviter des dégats plus sérieux au store.
ES	El Dual Shock-Absorber es un amortiguador; su eventual rotura permite evitar problemas más graves.
IT	Il Dual Shock-Absorber ha la funzione di ammortizzatore; la sua eventuale rottura permette di evitare problemi più gravi al tendalino.

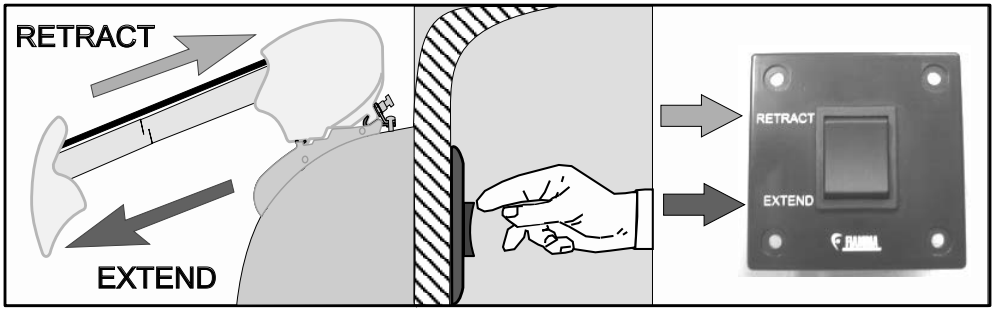


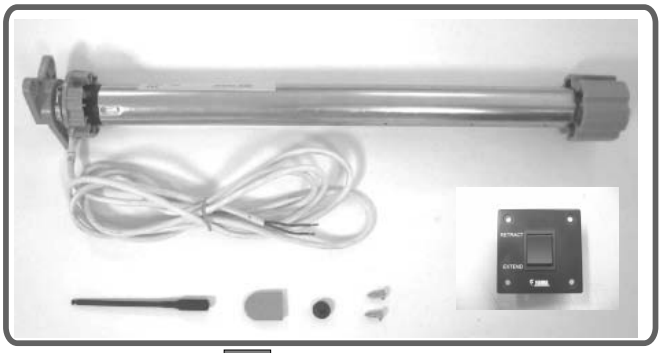
DE	Das Markisentuch komplett ausrollen.
EN	Unroll the awning completely.
FR	Dérouler entièrement le store avant d'intervenir.
ES	Antes que operar, abrir completamente el toldo.
IT	Prima di operare, estendere completamente il tendalino.

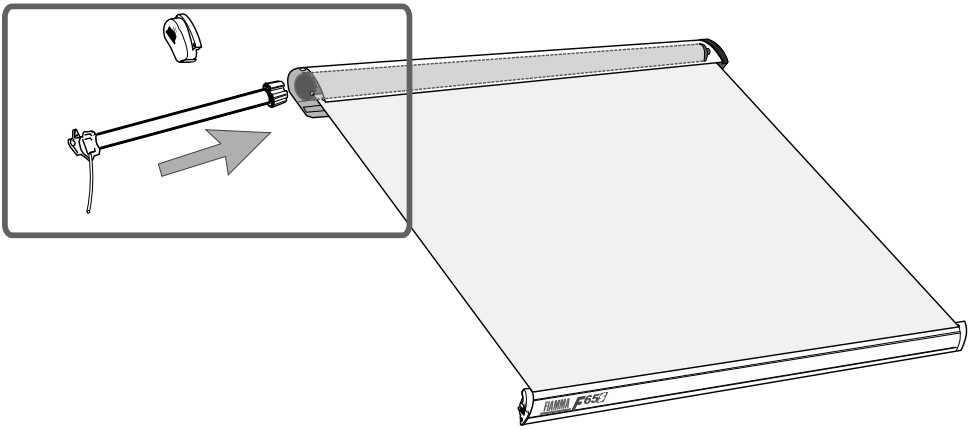


MOTOR KIT F65 S

OPTIONAL **12V dc**







Alle unsere Markisen werden auf höchstem Niveau 'Made in Italy' hergestellt.
Die Fiamma Markisen sind sorgfältig hergestellte Artikel. Dennoch ist es möglich, dass sich Besonderheiten der Materialien (wie z. B. kleine Unvollkommenheiten der Lackierung oder der Linie des Aluminiumprofils; kleine Macken oder leichte Deformierungen der Plastikkomponenten) feststellen lassen, welche als Unvollkommenheit angesehen werden könnten. Diese Eigenschaften jedoch sind abhängig von den jeweiligen Materialen und den spezifischen Arbeitsprozessen. Diese Besonderheiten treten, trotz der Anwendung von fortschrittlichen und innovativen Maschinen und Techniken für Produktion und Konfektion, welche immer auf dem neuesten Stand sind, dennoch hin und wieder auf.
Neben unseren strengen Qualitätskontrollen lassen wir unsere Artikel auch kontinuierlich von unabhängigen Instituten beurteilen, um sich von der Reissfestigkeit, der Wasserdichte, der Farbfestigkeit und Widerstandsfähigkeit bei Umwelteinflüssen zu überzeugen.
Und damit auch Sie sich auf lange Zeit über Ihre Markise, auch Jahre nach dem Erwerb, freuen können, bitten wir Sie, die folgenden, einfachen Ratschläge zu beachten:

ANLEITUNGEN ZUR PFLEGE UND INSTANDHALTUNG IHRES MARKISENTUCHES
Bitte verpacken Sie Ihre Markise nur, wenn diese trocken und möglichst sauber ist. Feuchtigkeit kann Flecken verursachen. Bleibt Ihnen dennoch nichts anderes übrig, als die Markise feucht einzufahren, ist es sinnvoll, diese nach max. 12 Stunden wieder auszufahren, um sie trocknen zu lassen. Der meiste Schmutz ist oberflächlich und kann mit sauberem Wasser und einem Lappen oder einer Bürste beseitigt werden.
Sollte das Tuch sehr schmutzig sein, fügen Sie ein mildes Reinigungsmittel hinzu.
Bitte benützen Sie nie aggressive Chemikalien oder Hochdruckreinigungsgeräte.
Neben diesen Vorschlägen zur Reinigung von Spezialmaterialen, empfehlen wir Ihnen, die Markise nicht unter 0°C zu benützen.

· Um eine absolute Dichte zu gewähren, werden die Stoffe mehrfach beschichtet und gewalzt. Während dieses Prozesses ist es möglich, dass sich einzelne Farbpigmente verschieben und somit Lichtpünktchen verursachen, welche jedoch nur Unregelmässigkeiten des Stoffes, technisch leider unvermeidbar, sind. Die Wasserdichte wird jedoch in keinster Weise beeinträchtigt. Somit ist auch das Markisentuch absolut hermetisch, auch an dieser Stelle.
· Bei der Bearbeitung des Materiales können sich Falten bilden, welche vor allem bei hellen Stoffen im Gegenlicht dunkel wirken können. Auch helle Streifen (der sogenannte "Weissbruch") lassen sich mit/bei diesem Material nicht vermeiden.
· Die wetterbedingten Einflüsse können mit der Zeit eine Abänderung der Farbe verursachen.
· Alle Tücher sind an der Frontblende verschweisst und somit wasserdicht: bei Regen können sich im Bereich der Frontblende Tropfen ansammeln (auch bei geöffneter Markise), was jedoch in keinster Weise die Funktion des Produktes beeinträchtigt.

1. FIAMMA garantiert nur für Produkte, die innerhalb von 24 Monaten nach dem Kaufdatum durch den Endverbraucher reklamiert werden und durch Kaufbescheinigung nachgewiesen werden können.

2. FIAMMA erkennt die Garantie nur bei Schäden an, welche durch Material- oder Produktionsfehler verursacht worden sind.

3. Die Garantie wird nicht bei natürlicher Abnutzung oder bei Abnutzung durch den Gebrauch der betroffenen Teile gewährleistet; bei Nichtberücksichtigung der Gebrauchsanweisung oder Anbringung durch nicht fachgerechte Handhabung, bei Einsatz von Ersatzteilen die nicht Original FIAMMA sind, bei Eingriff einer nicht qualifizierten Person, bei eventueller Abänderung des Produktes durch den Endverbraucher oder Dritte ohne die Berechtigung durch Fiamma.

4. Für den Fall, dass der Garantieanspruch berechtigt ist, sieht FIAMMA die Regelung des Schadens vor. Es ist aber FIAMMA vorbehalten zu entscheiden, ob eine Reparatur oder ein Austausch der defekten Teile durchgeführt wird.

5. Bei Reklamationen bitte an den Händler wenden, bei welchem das Produkt erworben worden ist. Dabei muss immer die Seriennummer des Produktes, die Rechnung oder der Kassenzettel (FIAMMA ist berechtigt eine Kopie anzufordern) und eine genaue Beschreibung des Schadens (Fotos sind hier die beste Lösung) anzugeben.
Bei unvollständiger oder Falschangabe wird das Recht auf Garantieanspruch von FIAMMA vorbehalten.

6. FIAMMA ist berechtigt, sich das Produkt zur Überprüfung des Garantieanspruches jederzeit zuschicken zu lassen. Frachtkostenerstattung des schadhaften Produktes wird nur bei berechtigter Reklamation von FIAMMA übernommen, zusätzlich zu der Entschädigung. Ist der Anspruch der Garantie nicht berechtigt, werden die Reparaturkosten bzw. eine Entschädigung des Produktes, mittels eines Kostenvoranschlages durch den Kunden selbst getragen.

All our awnings 'Made in Italy' and manufactured following high standards.
The awnings are made with precision, but some of the characteristics of the materials (as little imperfections on paint or linearity of aluminium profiles; little marks or light deformations of plastic parts), which could be interpreted as defects, derive from the materials and from the specific work processes, and these characteristics occur even though Fiamma uses advanced and innovative machine production techniques.
Apart from our strict quality controls, we also have our fabrics continuously controlled by independent institutes to ensure that the fabric is tear resistant, they can hold the weight of water, the colours don't fade and it is resistent against atmospheric agents. In order to enjoy your awning for a long time, even for many years after the purchase date, we ask you to take note of and follow the simple advices below:

MAINTENANCE INSTRUCTIONS OF FABRIC
Make sure that your awning is completely dry and clean before closing it.
The remaining humidity could cause stains. If however you have no choice but closing the awning when it is still wet, make sure to open it for drying within 12 hours maximum.
Most of the dirt is superficial and can be removed with clean water and a cloth or a brush.
If the fabric is very dirty, add some light cleaning detergent.
Be aware never to use any aggressive chemical substances and never to clean the fabric with a high pressure machine. We recommend not to use the awning at a temperature below 0°C.

· To guarantee a perfect quality, the fabrics are waxed or laminated several times. During this operation, single coloured pigments could move and thus create small bright spots in the material, which are only irregularities that are technically inevitable to avoid, but do not influence the impermeability of the fabric.
The fabric is therefore completely sealed, also in these spots.
· During the production of the material, small creases could form, which especially on bright fabric in backlight could seem dark. Bright stripes (the so called white crease) are inevitable with these materials.
· With time the influence of weather could cause change in colour.
· All Fiamma fabrics are soldered on the front bar for a high resistance to water : in case of rain little drops of water may form near the front bar and this may happen when the awning is open as well, this doesn't compromise the awning's functionality.

1. FIAMMA products have a guarantee of 24 months from the date the product is purchased by the final consumer.

2. The FIAMMA warranty covers claims for damages that are due to defective material or production failures.

3. The warranty is not valid under the following circumstances: natural wear of the product, if proper installation instructions have not been followed, in cases of negligence or improper use, if non original FIAMMA spare parts have been used, if the damage comes from transporting the product with improper packaging not authorised by FIAMMA, in the case of intervention by a non qualified person, or when the final user or anyone else has modified the product without the proper authorisation of FIAMMA.

4. If the claim is covered under warranty, FIAMMA reserves the right to decide whether to repair or replace the covered part(s) determined to be defective.

5. The claim should be submitted to the supplier, from which the product was originally purchased. It is vital to always provide the following information: serial number of the product, proof of purchase (FIAMMA could ask for a copy) and a precise description of the damage (together with some digital photos to help substantiate the claim). In the case of false or incomplete information, FIAMMA reserves the right to refuse the claim.

6. FIAMMA reserves the right to ask for return of the products in order to verify the warranty claim. The cost and risks/insurance of transportation is to be paid by the client. If the warranty request is then verified, FIAMMA will pay for the transport, i.e. cost of sending and returning the part, as well as costs for repairing/replacing the part. If the warranty claim is not accepted, the cost of repair and replacement of the part or product, as indicated beforehand by the client, will be paid by the client.

Tous nos stores sont “Made in Italy” selon des standards de grande exigence.
Les stores ont été conçus avec le plus grand soin cependant, vous pouvez toutefois rencontrer certaines particularités sur les matériaux (par exemple des imperfections sur la peinture ou sur la linéarité des profils en aluminium; petites marques et imperceptibles voilages des parties en plastique) qui pourraient être perçues comme des imperfections mais qui dépendent des matériaux mêmes et des processus de fabrication.
Ces particularités se vérifient parfois bien que Fiamma utilise des outils et des techniques de production et de confection avancées et innovatrices.
En plus de nos contrôles de qualité très rigoureux, nous faisons contrôler nos tissus régulièrement par des instituts indépendants afin de nous assurer de la bonne résistance aux déchirures, à la pression de l’eau, et pour garantir la tenue des couleurs aux différents facteurs atmosphériques.
Pour pouvoir profiter de votre store durant de longues années, nous vous invitons à bien vouloir observer les simples règles suivantes.

INSTRUCTIONS D’ENTRETIEN ET DE MANUTENTION DE LA TOILE
Rangez votre store seulement s’il est sec et si possible propre l’humidité restante pouvant peut provoquer des taches. Si vous êtes cependant obligé d’enrouler votre store encore humide, étendez-le ensuite pour le sécher dans les 12 heures qui suivent.
La saleté est généralement superficielle et peut être éliminée à l’eau propre à l’aide d’une éponge ou d’une brosse. Si le tissu est encore sale, ajoutez à l’eau un détergent délicat. N’utilisez jamais de substances chimiques agressives ni d’appareils à haute pression pour le nettoyage. Nous vous conseillons de ne pas utiliser votre store en cas de températures inférieures à 0°C.

· Pour garantir une tenue absolue les tissus sont enduits et laminés plusieurs fois. Durant cette opération, des pigments colorés peuvent se déplacer créant dans les matériaux des petits points lumineux, qui sont de simples irrégularités des tissus techniquement inévitables et qui ne compromettent en rien l’imperméabilité du tissu. La toile est donc absolument hermétique, même en ces endroits.
· Durant l’élaboration des matériaux, des plis peuvent se former qui, surtout sur les tissus clairs à contre jour, semblent sombres. La formation de bandes claires (plis blancs) ne peut donc être évitée avec ces matériaux.
· Au fil du temps et à cause des conditions météorologiques, les couleurs pourraient présenter des variations.
· Toutes les toiles sont soudées sur le bandeau frontal du store pour une parfaite étanchéité. Lorsqu’il pleut, de petites gouttes peuvent se former à proximité du bandeau frontal même si le store est ouvert. Cette situation ne compromet toutefois, en aucun cas, la fonctionnalité de l’article.

1. FIAMMA garantit ses propres articles pour une période de 24 mois à partir de la date d'achat effectué par le consommateur final.

2. Fiamma accepte la garantie pour des dommages dus à un défaut du matériel ou à une non-conformité de production.

3. Aucune garantie n'est acceptée pour les pièces sujettes à usure naturelle, au cas où le mode d'emploi et les instructions d'installation n'auraient pas été suivis, en cas de négligence ou d'usage non conforme, en cas d'utilisation de pièces détachées autres que celles de marque Fiamma, en cas d'emballage ou de transport non conformes ou non autorisés par Fiamma, en cas d'intervention d'une personne non qualifiée, si l'utilisateur final ou que quelqu'un d'autre a apporté des modifications à l'article sans l'autorisation de Fiamma.

4. Pour les cas où les conditions pour le recours à la garantie seront applicables, Fiamma répondra du dommage en décidant soit d'effectuer une réparation soit de remplacer la pièce défectueuse.

5. Pour effectuer une réclamation, veuillez vous adresser auprès du revendeur où vous avez effectué votre achat. Vous devrez toujours indiquer le numéro de série du produit, la référence de la facture ou du ticket de caisse (Fiamma pourra vous en demander la copie) et une description précise du dommage (des photos numériques seraient la meilleure solution). En cas d'information fausses et/ou incomplètes, Fiamma ne pourra pas appliquer les conditions de droits à la garantie.

6. Fiamma peut demander le retour du produit pour vérifier l'applicabilité des droits de garantie. Les frais et les risques d'expédition sont à la charge du client. Si le recours en garantie est applicable, Fiamma payera les frais de transport, c'est-à-dire les coûts d'envoi et de restitution de l'article en plus des frais liés à la réparation du dommage. En cas de non applicabilité du recours en garantie, les coûts de réparation et de restitution de l'article, desquels le client aura été informé au préalable, seront à la charge du client.

Todos nuestros toldos son “Made in Italy” y fabricados según estandares muy exigentes. Fiamma produce todos los toldos con esmero, pero unas particularidades del material (como pequeñas imperfecciones sobre la pintura o linealidad de los perfiles de aluminio;pequeños signos o ligeras deformaciones de las partes de plástico), que podrán ser interpredadas como imperfecciones, dipenden de los mismos materiales y de los procesos de producción aunque Fiamma use maquinarias y técnicas de producción avanzadas y siempre inovadivas. Trás de pasar nuestros severos controles de calidad, nuestras telas vienen controladas por institutos independientes para garantizar una lona completamente estanca a los desgarros, a la presión del agua, tienen colores duraderos, resistentes a la luz y al lavado. Para disfrutar por mucho tiempo de su toldo incluso por muchos años después de la compra, Le rogamos seguir los siguientes simples consejos:

INSTRUCCIONES PARA LA CURA Y EL MANTENIMIENTO DE LA LONA

Por favor, cierre su toldo solo si está seco y posiblemente lindo. La humedad residual puede causar manchas. De todas formas si está obligado a empaquetar su toldo cuando está todavía humedo, después de 12 horas, tendría que tenderla para que se seque.

La mayor parte de la suciedad es superficial y se puede eliminar con agua, un estropajo o un cepillo. Si la lona tuviese que ser demasiado sucia, añada un detersivo delicado al agua. Por favor, no use nunca sustancias químicas agresivas y no use nunca un aparato para la limpieza de alta presión. Se aconseja no utilizar los toldos bajo 0° C.

· Para garantizar un mantenimiento absoluto las telas vienen laminadas o untadas más veces. Durante esta operación los síngulos pigmientos colorados pueden desplazarse y esto crea muy pequeños puntos luminosos, que son sólo irregularidades de los tejidos tecnicamente inevitables y que no comprometen la impermeabilidad de la lona. La lona es absolutamente hermética, también en estos puntos.

· Durante la confección de la lona pueden fomarse unas arrugas, que, sobretodo en los tejidos claros, al trasluz, parecen oscurarse. También las tiras claras (las denominadas tiras blancas) no se pueden evitar usando estos tejidos.

· A medida que pasa el tiempo los influjos meteorológicos pueden causar variaciones en los colores.

· Todas lonas están soldadas sobre el frontal para garantizar una alta resistencia al agua: en caso de lluvia pueden formarse pequeñas gotas cerca del frontal y esto ocurre aún cuando el toldo está abierto; esta situación no perjudica de alguna manera la funcionalidad del toldo.

1. FIAMMA garantiza los propios productos por un periodo de 24 meses a partir de la fecha de adquisición

2. FIAMMA reconoce la garantía por averías debidas a defectos de la lona o que no son en conformidad de producción.

3. No se reconoce garantía en caso de partes dañadas por desgaste y en caso de consunción natural debida al uso, en caso de negligencia o de utilización inadecuada, en caso de uso de recambios no originales Fiamma, a consecuencia de un embalaje por el transporte inadecuado o no autorizado por Fiamma, en caso de intervención de una persona no cualificada, en el caso de que los que efectivamente utilizan los productos aporten modificaciones sin la autorización Fiamma.

4. En el caso de que el producto resulte en garantía, Fiamma se preocupará de eliminar la avería, decidiendo si repararlo o sustituir la parte defectuosa.

5. Para la exhibición del reclamo, dirigirse al revendedor donde se ha comprado el producto. Se debe siempre indicar el número de serie del producto, la referencia de la factura o del ticket de caja (FIAMMA podrá pedir una copia) y una descripción precisa de la avería (lo mejor son las fotos digitales). En caso de informaciones falsas o incompletas FIAMMA no aplicará los derechos de garantía.

6. FIAMMA puede pedir el regreso del producto para verificar la existencia de los derechos de garantía. Los gastos y los riesgos de la expedición son a cargo del cliente. Si la petición de aplicación de la garantía vendrá valutada válida, FIAMMA sostendrá los gastos de transporte, es decir los gastos de envío y de devolución, además de los gastos para la eliminación de la avería. En caso de no aplicabilidad de los derechos de garantía, los gastos de reparación y de devolución del producto, serán a cargo del cliente.

Tutti i nostri tendalini sono “Made in Italy” e fabbricati secondo standard esigentissimi.
I tendalini sono prodotti accuratamente, ma certe particolarità dei materiali (come piccole imperfezioni sulla vernice o linearità dei profili di alluminio; piccoli segni e leggere deformazioni delle parti plastiche), che potrebbero essere interpretare come imperfezioni, dipendono dai materiali stessi e dagli specifici processi di lavorazione, e si verificano nonostante il fatto che Fiamma utilizzi macchinari e tecniche di produzione e di confezione avanzate e sempre innovative.
Oltre ai nostri severi controlli della qualità, facciamo controllare i nostri tessuti continuamente da istituti indipendenti per accertarne la resistenza allo strappo, resistenza alla pressione dell’acqua, solidità dei colori e resistenza agli agenti atmosferici.
Ed affinché anche Lei possa godere a lungo del Suo tendalino anche molti anni dopo l´acquisto, La preghiamo di osservare i seguenti, semplici consigli:

ISTRUZIONI PER LA CURA E LA MANUTENZIONE DEL TELO

Per favore chiuda il Suo tendalino solo se è asciutto e possibilmente pulito.
L’umidità residua può provocare macchie. Se comunque é costretto ad impacchettare il Suo tendalino ancora umido, dopo 12 ore al massimo dovrebbe ”stenderlo“ per farlo asciugare. La maggior parte dello sporco è superficiale e si può eliminare con acqua pulita ed un panno o una spazzola. Se il tessuto dovesse essere molto sporco, aggiunga un detersivo delicato all’acqua. Per favore non usi mai sostanze chimiche aggressive e non utilizzi mai un apparecchio per la pulizia ad alta pressione.
Si consiglia di non utilizzare il tendalino ad una temperatura inferiore agli 0°C.

· Per garantire una tenuta assoluta, i tessuti vengono spalmati o laminati più volte. Durante questa operazione, singoli pigmenti colorati possono spostarsi e ciò crea nei materiali piccolissimi punti luminosi, che sono solo irregolarità dei tessuti tecnicamente inevitabili e che non compromettono minimamente l’impermeabilità del tessuto. Il telo è quindi assolutamente ermetico, anche in questi punti.
· Nella lavorazione di materiali, possono formarsi pieghe, che specialmente con tessuti chiari in controluce sembrano scure. Anche strisce chiare (la cosiddetta piega bianca) non si possono evitare con questi materiali.
· Gli influssi metereologici possono nel tempo provocare cambiamenti di colore.
· Tutti i teli sono saldati sul frontale per una alta tenuta all’acqua: in caso di pioggia si possono formare piccole gocce in prossimità del frontale e questo succede anche a tendalino aperto, tale situazione non pregiudica in alcun modo la funzionalità del prodotto.

1. FIAMMA garantisce i propri prodotti per un periodo di 24 mesi dalla data di acquisto da parte del consumatore finale.

2. FIAMMA riconosce la garanzia per danni dovuti a difetti del materiale o non conformità di produzione.

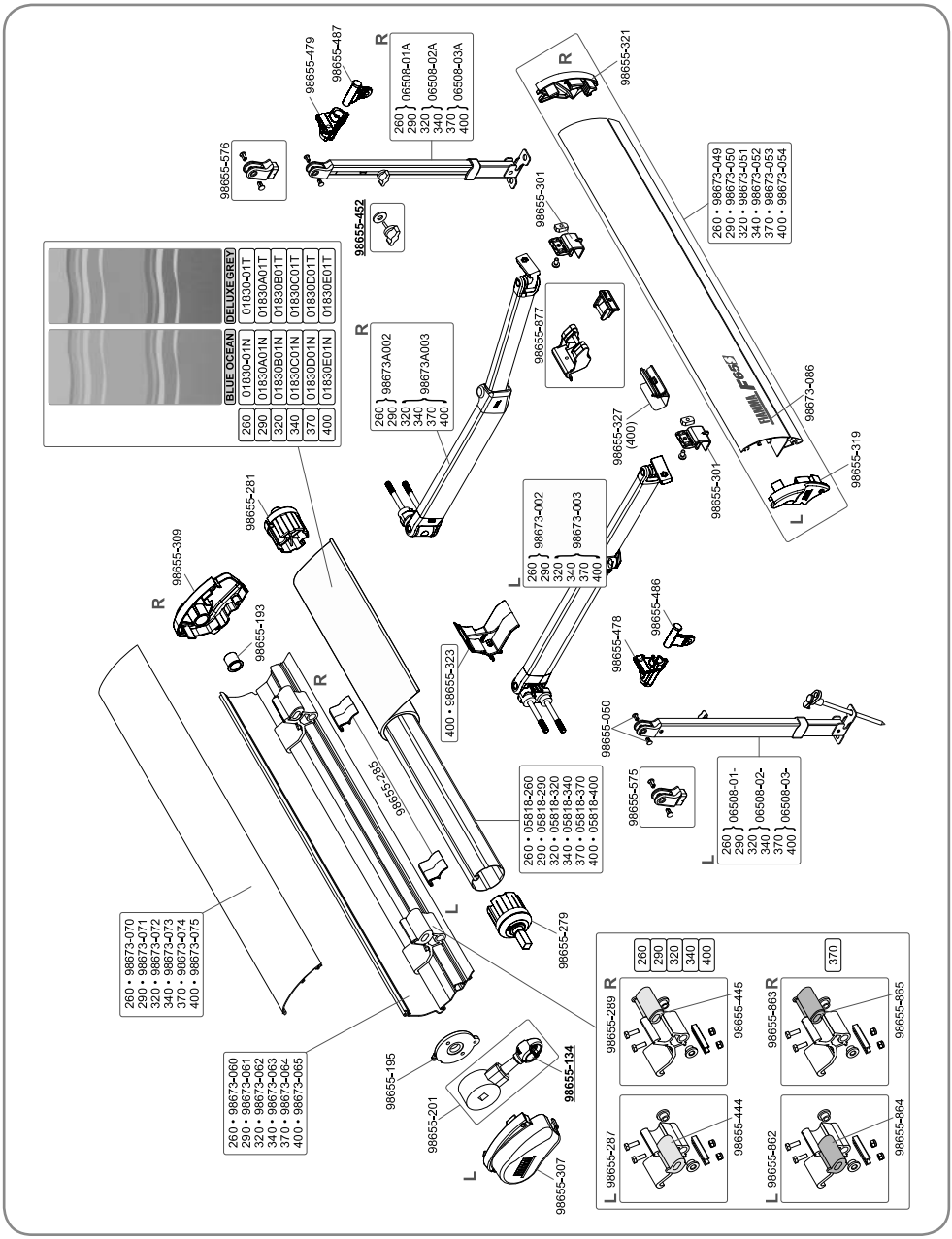
3. Non si riconosce alcuna garanzia in caso di parti soggette a usura e in caso di logoramento naturale dovuto all'uso, a seguito dell'inosservanza delle istruzioni d'uso e installazione, in caso di negligenza o di utilizzo improprio, in caso di impiego di ricambi non originali FIAMMA, a seguito di un imballaggio per il trasporto improprio e non autorizzato da FIAMMA, in caso di intervento di una persona non qualificata, nell'eventualità in cui l'utilizzatore finale o chiunque altro abbiano apportato modifiche al prodotto senza la preventiva autorizzazione di FIAMMA.

4. Nel caso in cui siano applicabili i diritti di garanzia, FIAMMA provvederà all'eliminazione del danno, ma potrà decidere se effettuare una riparazione o una sostituzione della parte difettosa.

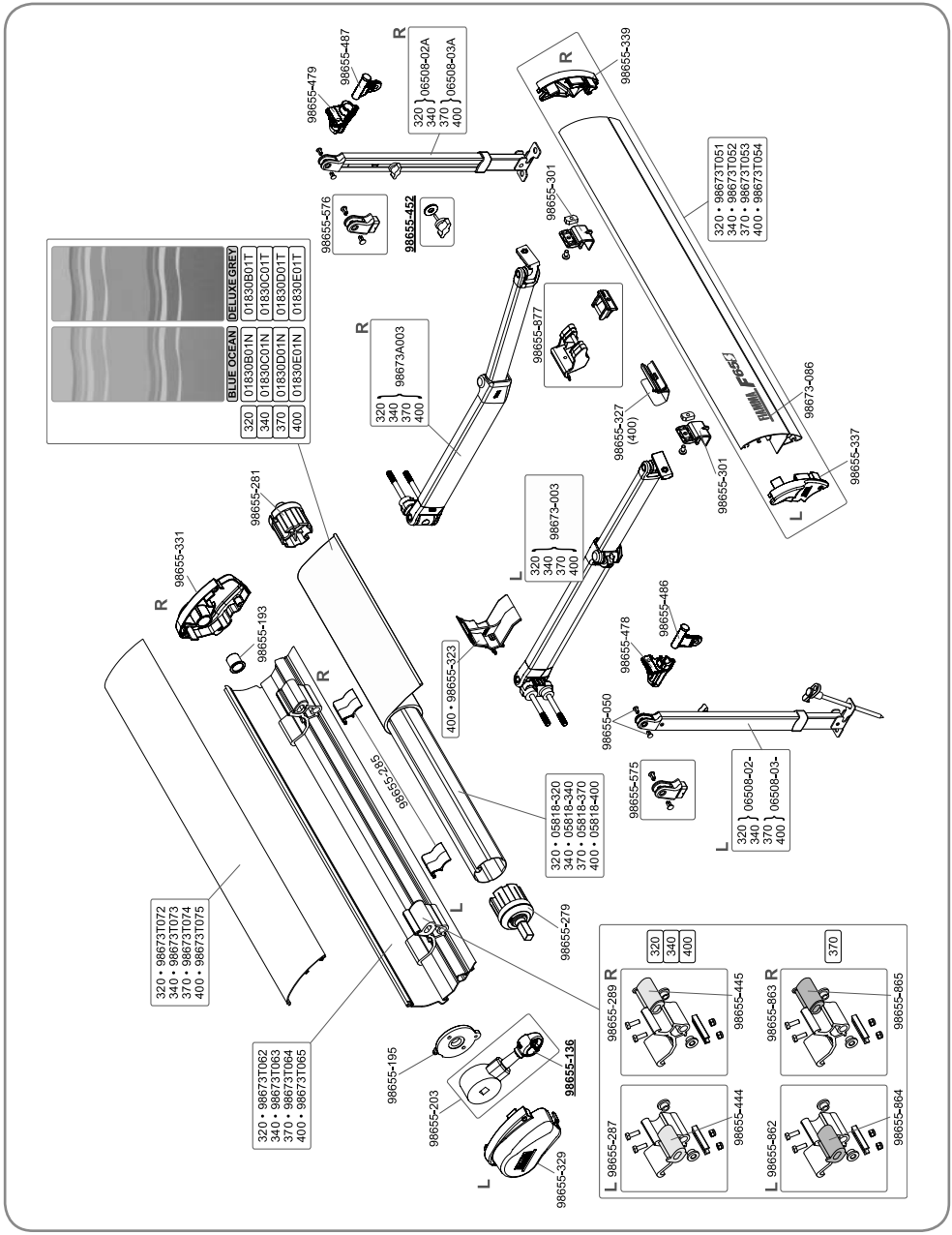
5. Per la presentazione di un reclamo rivolgersi al rivenditore presso cui è stato acquistato il prodotto. Si dovrà sempre indicare il numero di serie del prodotto, il riferimento della fattura o dello scontrino fiscale (FIAMMA potrà richiederne una copia) e una descrizione precisa del guasto (alcune fotografie digitali sono la soluzione migliore). In caso di informazioni incorrette o incomplete FIAMMA non riterrà valide le condizioni di applicabilità dei diritti di garanzia.

6. FIAMMA può richiedere il rientro del prodotto per verificare la sussistenza dei diritti di garanzia. Le spese e i rischi di spedizione sono a carico del cliente. Se la richiesta di applicazione della garanzia sarà ritenuta valida, FIAMMA sosterrà i costi di trasporto ovvero i costi di invio e di restituzione, oltre alle spese dovute all'eliminazione del guasto. In caso di non applicabilità dei diritti di garanzia, i costi di riparazione e di restituzione del prodotto, preventivamente segnalati al cliente, saranno a carico del cliente.

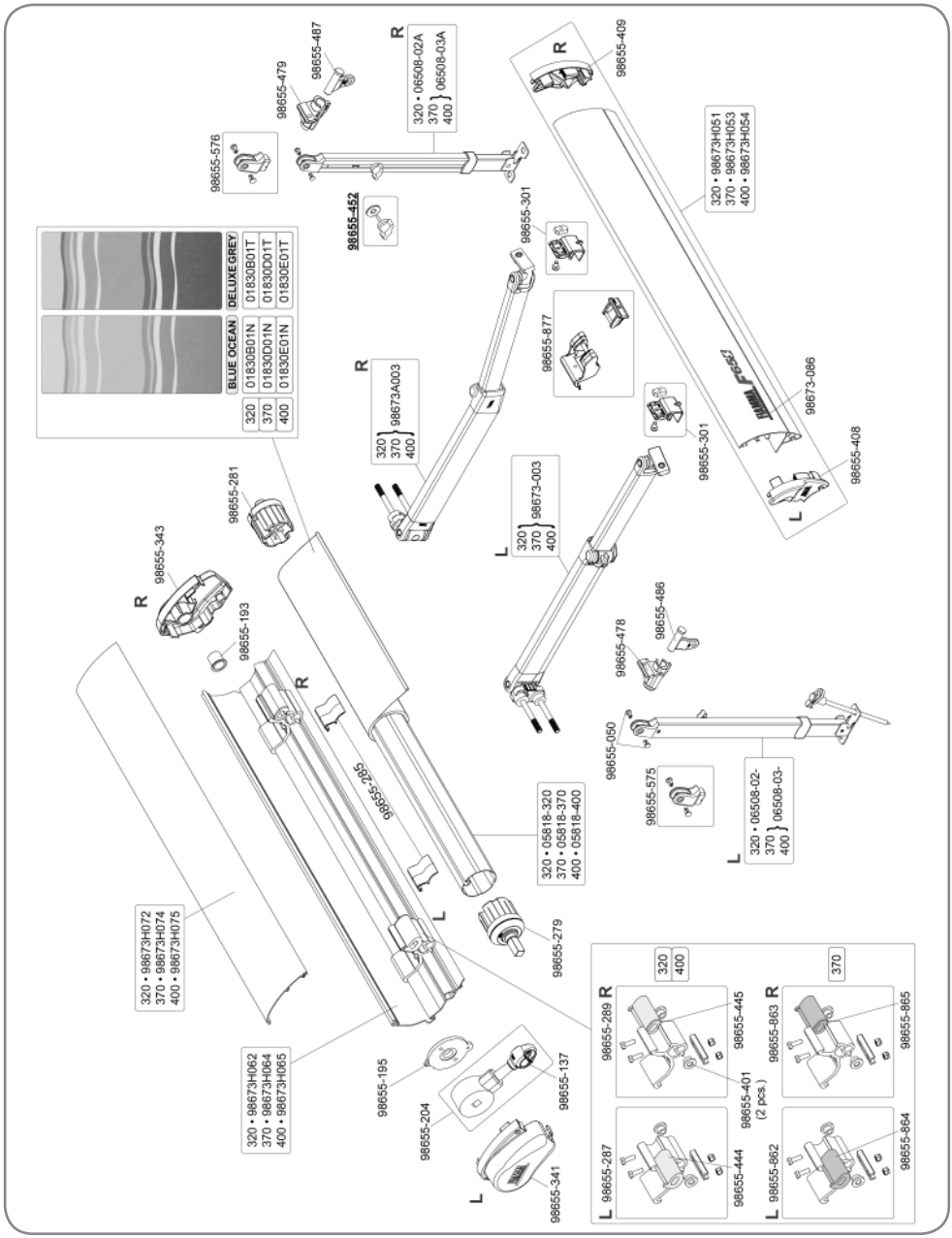
FIAMMA F65 Polar White 260-400



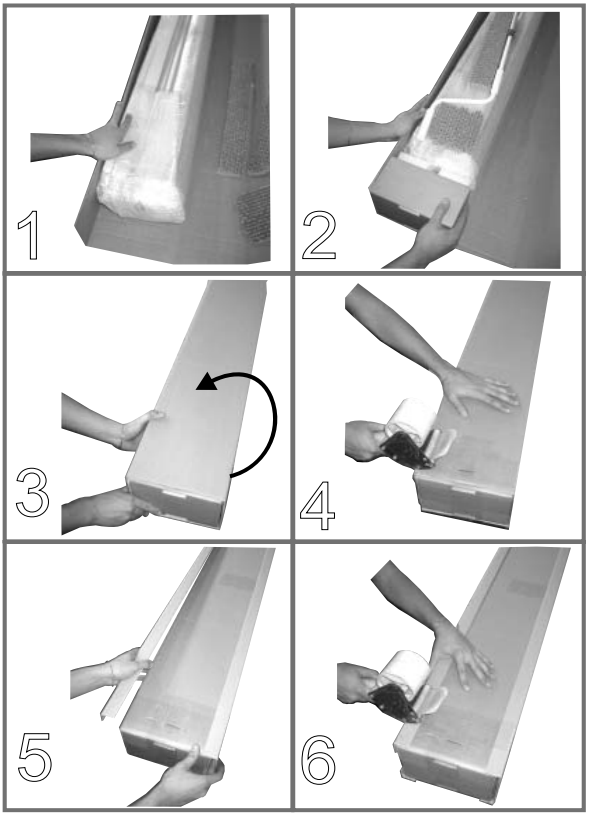
Titanium 320-400

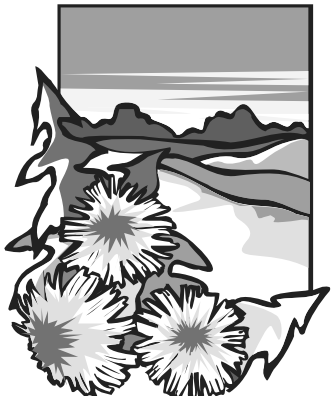


FIAMMA F65s Deep Black 320-400



DE	Im Rücksendungsfall bitte Markisen wie folgt verpacken:
EN	In case of goods return please take care that awnings are packed as follows: how to wrap the awning in case of returns:
FR	En cas de retour, veuillez svp emballer les stores comme indiqué ci-dessous:
ES	Como embalar un toldo en caso de devolución:
IT	Come imballare il tendalino in caso di reso:





DE

ENTSORGUNG VON VERPACKUNGSMATERIALIEN

Das Verpackungmaterial ist zu 100% wiederverwertbar.
Werfen Sie das Verpackungsmaterial deshalb nicht einfacht fort, sondern entsorgen Sie es so, wie es die verantwortlichen Stellen vorschlagen.

EN

DISPOSAL OF PACKAGING MATERIALS

The packaging material is 100% recyclable Packing materials should therefore not be thrown away with household rubbish but disposed of as directed by local authorities.

FR

ÉLIMINATION DES EMBALLAGES

Les matériaux d'emballage sont entièrement recyclables.
Par conséquent, ne les jetez rien dans la nature mais conformez-vous aux réglementations locales en vigueur en matière d'élimination des déchets.

ES

ELIMINACION DEL EMBALAJE

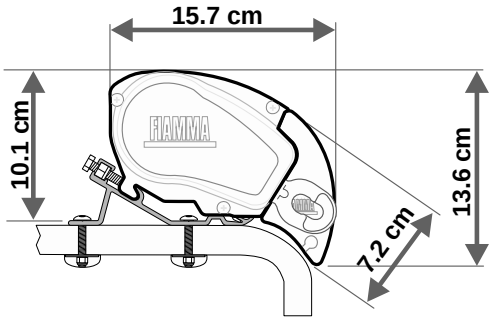
El material del embalaje es reciclable al 100%. Las diferentes partes del embalaje no tienen que dispersarse en el ambiente, sino tienen que ser eliminadas en conformidad con las normas establecidas por las autoridades locales.

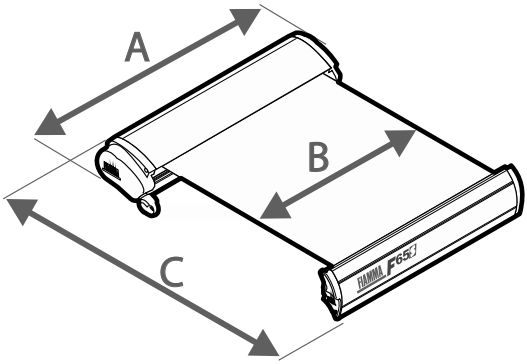
IT

SMALTIMENTO IMBALLAGGIO

Il materiale di imballaggio è riciclabile al 100%. Le diverse parti dell'imballaggio non devono quindi essere disperse nell'ambiente, ma smaltite in conformità alle norme stabilite dalle autorità locali.

FIAMMA F65S





	A	B	C	Kg
F65 S 290	290 cm	278 cm	200 cm	25,5
F65 S 320	320 cm	308 cm	250 cm	27,5
F65 S 340	340 cm	328 cm	250 cm	28,0
F65 S 370	370 cm	358 cm	250 cm	29,8
F65 S 400	400 cm	388 cm	250 cm	32,0

fiamma.com

All rights reserved.
Fiamma S.p.A. reserves the right to modify at any time, without notice, prices, materials, specifications and models or to cease production of any model.

Fiamma SpA - Italy
Via San Rocco, 56
21010 Cardano al Campo (VA)

A0_IS_98690-074_revL

Fiammastore 02/2014